

ГНАС VOICE

СЕНТЕМБАР 2017. — SEPTEMBER, 2017.



"God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life." John 3:16



ГЛАС, Парохијски лист Глас издаје Српска православна парохија светих апостола Петра и Павла у Атланти с благословом Његовог Преосвештенства Епископа Источноамеричког Г. Иринеја. Овај парохијски лист у сврси је мисије Српске православне цркве у Атланти – излази периодично.

Септембар 2017.

Главни и одговорни уредник:

Отац Миладин Благојевић,

Техничка припрема: Славиша Пејић.



Parish newsletter **The Voice** is issued by the St. Peter and Paul parish in Atlanta, with the blessing of His Grace Bishop **Irinej**. **The Voice** is issued periodically to serve the parish informatively in regards of our Serbian church.

September, 2017.

Editor in Chief: Father Miladin Blagojevic,
Graphic design: Slavisa Pejic.

Садржај / The content

Распоред Богослужења за мјесец Септембар.....3

Schedule of services for the Septembar 2017.....3

Тумачење Светог писма.....4

Од наших парохијана: Choir News.....6

Слава Кола Српских сестара.....8

Граматика.....9

Mark Your Calendar.....11

Дјечије игре.....11

**Распоред Богослужења
за месец септембар 2017.г.**
1558 Hewatt Rd SW Lilburn

2. септембар (субота)
Вечерње – 18:00 ч
3. септембар (недеља)
Света Литургија – 10:00 ч

9. септембар (субота)
Вечерње – 18:00 ч
10. септембар (недеља)
Света Литургија – 10:00 ч

11. септембар (понедељак)
Усјековање главе
св. Јована Крститеља
Света Литургија – 9:00 ч

16. септембар (субота)
Вечерње – 18:00 ч
17. септембар (недеља)
Прослава поводом педесет година
од оснивања
цркве у Клирвотеру, Флорида

21. септембар (четвртак)
Мала Госпојина
Рођење Пресвете Богородице
Света Литургија – 9:00 ч

23. септембар (субота)
Вечерње – 18:00 ч
Слава Кола Српских Сестара
24. септембар (недеља)
Света Литургија – 10:00 ч

27. септембар (сриједа) Крстовдан
Воздвижење Часног Крста
Света Литургија – 9:00 ч

**Schedule of services for
the month of September 2017.**
1558 Hewatt Rd SW Lilburn

September 2, (Saturday)
Vesper – 6:00 p.m.
September 3, (Sunday)
Divine Liturgy – 10:00 a.m.

September 9, (Saturday)
Vesper – 6:00 p.m.
September 10, (Sunday)
Divine Liturgy – 10:00 a.m.

September 11, (Monday)
The Beheading of St. John Baptist
Divine Liturgy – 9:00 a.m.

September 16, (Saturday)
Vesper – 6:00 p.m.
September 17, (Sunday)
50th Church Anniversary Celebration
in Clearwater, FL

September 21, (Thursday)
The Nativity of the Most Holy
Theotokos
Divine Liturgy – 9:00 a.m.

September 23, (Saturday)
Vesper – 6:00 p.m.
Kolo Slava

September 24, (Sunday)
Divine Liturgy – 10:00 a.m.

September 27, (Wednesday)
The Exaltation of Precious and
Life-giving Cross
Divine Liturgy – 9:00 a.m.

ТУМАЧЕЊЕ СТИХОВА ИЗ СВЕТОГ ПИСМА О ПРОРИЦАЊУ

У синагоги бјеше човјек са духом нечистог демона, и повика из свег гласа говорећи: *Прођи се, шта хоћеш од нас, Исусе Назарећанине? Дошао си да нас погубиш? Знам те ко си: Светац Божији. И запријети му Исус говорећи: Умукни, и изиђи из њега!* Лука 4, 33.

“А догоди се кад иђасмо на молитву да нас спрете једна робиња која имаше дух погађачки и врачајући доношаше велики добитак својим господарима. Ова пође за Павлом и за нама, и викаше говорећи: Ови су људи слуге Бога Највишег, који јављају нама пут спасења. И овако чињаше много дана. А кад се Павлу досади, окрену се и рече духу: Заповедам ти именом Исуса Христа, изиђи из ње. И изиђе у тај час”. Дела 16, 16-18.

У наведеним стиховима Светог писма, видимо да пали дух говорећи из за-посједнутих заправо говори истину. Ипак, Христос заповједа палом духу да не говори и да изађе из човјека, а тако и исто чини ап. Павле када из жене која је прорицала будућност истјерује “духа погађачког”.

Сам Христос говорећи о ђаволу каже: Он бјеше човјекоубица од искони (тј.од почетка) (Јн 8, 44). Значи сам Бог каже да је овај човјекоубица, а ми уколико и даља вјерујемо у предсказаче тиме показујемо да непокајнику више вјерујемо него Господу! Христос а тако и апостол у наведеним стиховима не дозвољавају да демон преко људи говори јер знају да ће кроз љу-

ГЛАСОВИ

кавство његов циљ увијек бити да се човјеку науди водећи га крајњој пропасти а никада спасењу или ономе што ће бити на корист човјеку. Зато Христос када му демони рекоше: Знамо те ко си, строго им је запрјетио, дајући самим тим примјер односа према нечистим духовима, јер би они, послуживши се повјерењем људи, засигурно истини придодали лаж. Због овог треба бити изузетно опрезан, па чак када смо можда изненађени погађачким способностима оних који се тиме баве. - Навешћемо један примјер из Кијевско-Печарског патерника гдје се спомиње један догађај о монаху Никити који се без благослова и неприпремљен отиснуо у подвижништво. Због његове гордости и умишљености демон га прелести видовитошћу и познавању напамет цијелога Старог завјета. ...“Са оним који су долазили код њега много је говорио из Писма о користи за душу, почео је да пророкује и велика слава се раширила о њему, сви су се дивили испуњењу његових пророчанских ријечи...” Међутим, када је молитвама светих Кијево-Печарски отацадемон био изагнан из њега, испоставило се да нити је могао више да пророкује нити се више сјећао цитата из Старог Завјета.

Духовни старац Силуан када говори о видовитости, каже да постоје три врсте; “прва-услијед интуиције када предосјетимо или наслуђујемо будуће догађаје и која се повећава услијед испосничког живљења. Друга-под дејством демонским. И трећа-по дару благодати. Прва врста по мишљењу старца Силуана за смиреног и благочестивог може бити на корист и још

бољем творењу Христових заповјести. Гордоме и страсном она ће нашкодити јер отвара врата још већој гордости и страстима. Друга врста је изузетно опасна за оне који је прихватају, јер ће прије или касније довести до нездравог поремећаја свих духовних и душевних снага човјекових. Због разорног и рушилачког својства демонског, причињава страдање њеним посједницима, што постаје очигледно тек када прође много времена“, а да додамо и разорно за оне који код таквих из радозналости или невоље траже помоћ.

Трећа врста је по дару благодати, коју даје Бог само изабранима послје много десетљећа подвижничког живота у Христу и који никад тај дар од Бога не траже, а гордоме се уопште не даје.

Данас смо заплуснути рекламама што кроз телевизијске канале, интернет, часописе... многим тзв. исцјелитељима, бијелим маговима, онима који проричу судбину... Било је тога и у прошлости. У Светоотачкој литератури налазимо текстове гдје се говори о овоме и увијек је ту изричитост светих отаца да се истих треба клонити.

Људи некада што тражећи *сламку спаса* што из чисте радозналости обрате се и оваквим људима. И деси се да то што им је речено да ће се догодити заиста и догоди. Људи упадну у недоумицу поготово ако код таквих магова виде иконе, крст или ако им кажу иди у цркву и уради то и то, па стекну утисак да су то некакви “црквени људи” како кажу. Оно што нас може додатно да збуну јесте погађање од таквих, неких окол-

ности само нама знаних у прошлости или дјелимично или потпуно испуњење догађаја који су прорекнути.

Из текстова Светог писма видимо да предсказање могу долазити и од демона. Демони за разлику од анђела не знају никад потпуну будућност човјека. Светим анђелима будуће догађаје открива сам Бог, док пали духови познавајућинашу прошлост, људско понашање и психологију анализирајући и знајући животне околности доносе логичне предпоставке у ком правцу би могла ићи човјекова будућност. Онда ту предпоставку преносе “видовњацима” а они својим посјетиоцима. Могу да предвиде и оно што ће својим нечистим утицајем сами изазвати.

И на крају питање да ли је истинском вјернику потребно познавање будућних догађаја?

Свети Василије Велики нас је учио овако: *Не распитуј се за будућност, већ корисно располажи садашњошћу. Јер какву ти имаш корист од тога да нешто предвидиш? Ако ти будућност приправи нешто добро, онда ће ти се оно десити и ако га ти не будеш предвидио. А, ако ти приправи тугу, какву онда ти имаш корист од тога да се унапријед мучиш тугом? Желиш ли да сазнаш нешто о будућности? Испуњавај оно што је прописано јеванђелским законом и надај се наслађивању благом (тј. духовним благом) у Царству Божјем за испуњавање заповести на земљи.*

о. Миладин

ОД НАШИХ ПАРОХИЈАНА

Choir News,

The St. Peter and Paul Serbian Orthodox Church Choir of Atlanta Georgia represented our church

parish at the 76th Annual Serbian Singing Federation Festival in Pittsburgh, PA on May 26-28, 2017.

The SSF Festival is hosted by an alternating Serbian church choir each



*Бити близу или далеко од Бога зависи од самога човека, с тога што је Бог свуда.
(Св. Јован Златоусти)*

Memorial Day weekend, it's an opportunity for Serbian church choirs from across the US and Canada to come together for a weekend filled with Serbian culture, song, and fun. The many choirs perform over two days of concerts to packed crowds. Each choir must perform three songs, two by a Serbian composer honoring our Serbian culture and heritage. Our talented director Danka Vecerina arranged and led the choir through "Spava Momce Mlado" and "Marijo Bela Kumrijo", the choirs have flexibility for their third song and the choir wanted to inject the excitement that we are feeling while our church is under construction into the performance. So the famous American pop song "Hallelujah" was rearranged by Catherine and Simo Tesla into the following verses which brought the cheering crowd and fellow choirs to their feet with a standing ovation. The joy that we feel as we see our new church rising up was felt by the entire crowd.

"Aliluja"

I heard there was a secret chord that Atlanta sang and it pleased the Lord but you don't really care for music do ya? It goes like this.. the fourth the fifth the minor fall the major lift with nothing on our lips but Aliluja.

Chorus: Aliluja, Aliluja, Aliluja, Aliluja.

Canada and Serbia, Ohio, New York, and Missouri, well we all came from Atlanta to sing to ya, Herezegovina and don't forget Pennsylvania we all moved to the south Aliluja.

Chorus: Aliluja, Aliluja, Aliluja, Aliluja.

Our faith was strong but you needed proof, What we really needed was a roof and a valid building permit to show ya. Our hands were tied I hate to swear we had a bank now it's not there and from our lips God drew the Aliluja.



Chorus: Aliluja, Aliluja, Aliluja, Aliluja.

Now Georgia has it's own crown it's called Atlanta quite a town, you know we've got some big news to tell to ya. For years and years we tried and tried to build our church now it's our time, the Atlanta Serbs are singing Aliluja!

Chorus: Aliluja, Aliluja, Aliluja, Aliluja.

Veda Burns

Слава Кола Српских Сестара

24. 9. 2017. г. (недеља)

Рођење Пресвете Богородице – Мала Госпојина

Госпојина је Слава нашег Кола Српских Сестара
У недељу 24. септембра послије Свете Литургије
и резања славског колача
биће уприличен банкет поводом Славе КСС.

Позивамо вас да дођете и својим присуством
увеличате Славу нашег Кола.
Овогодишња кума славе је Маја Радовић.



Kolo Slava Celebration

September 24, 2017. (Sunday)

The Birth of The Most Holy Theotokos

is the Slava of our Kolo sisters.
On Sunday September 24, we will serve Divine Liturgy
and bless Slava bread.
Following the Divine Liturgy we will have
banquet luncheon in honor of our Kolo.

**We are inviting all of you to come and join us.
This years Kuma is Maja Radovic.**

ГрамаТика

Неке недоумице у Српском језику

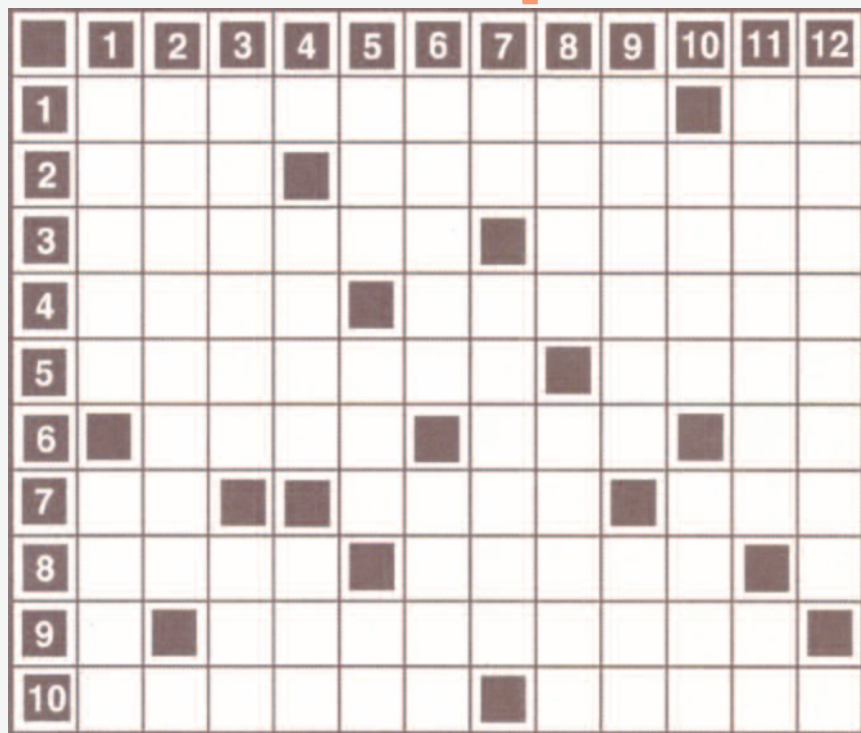
Множина и једнина

1. Гетои или гета?
Правилно је гета.
2. Хардвери или хардвер?
Правилно је хардвер
3. Паукови или пауци?
Користе се оба.
4. Близнакиње или близанкиње?
Користе се оба, мада је учесталије близнакиње.
5. Ви би или ви бисте?
Правилно је ви бисте.
6. Демократе или демократи?
Користе се оба.
7. Ораси или орахи?
Правилно је ораси. Слово "х" у множини задржава се само у генитиву (ораха) и акузативу (орахе).
8. Кекси или кексови?
Оба су исправна.
9. Гостију или гости?
Користи се и једно и друго.
10. Двоје јаја или два јајета?
Правилно је два јајета.

Спојено или одвојено

1. На пример или на пример?
Пише се одвојено – на пример.
2. Добро дошли или добродошли?
Као израз добродошлице пише се одвојено: Нпр. Добро дошли, драги гости!. У случајевима када се користи да изразимо да нам је нешто потребно, пише се спојено. Нпр. Прилози су добродошли!.
3. Кад год или кадгод?
Оба су правилна.
4. Не дам или недам?
Правилно је одвојено, не дам.
5. Идаље или и даље?
Као скраћеница пише се "итд.", ако није скраћеница онда "и даље".
6. У праву или управу?
Правилно је одвојено, "у праву".
7. У реду или уреду?
Правилно је одвојено, "у реду".
8. Да ли или дали?
Ако је упитна реченица правилно је одвојено, ако је глагол "дати", тада је спојено: "Дали су ми погрешан број".
9. Ауто-пут или аутопут?
Правилно је ауто-пут.
10. Без условно или безусловно?
Правилно је, безусловно.

УКРШТЕНИЦА

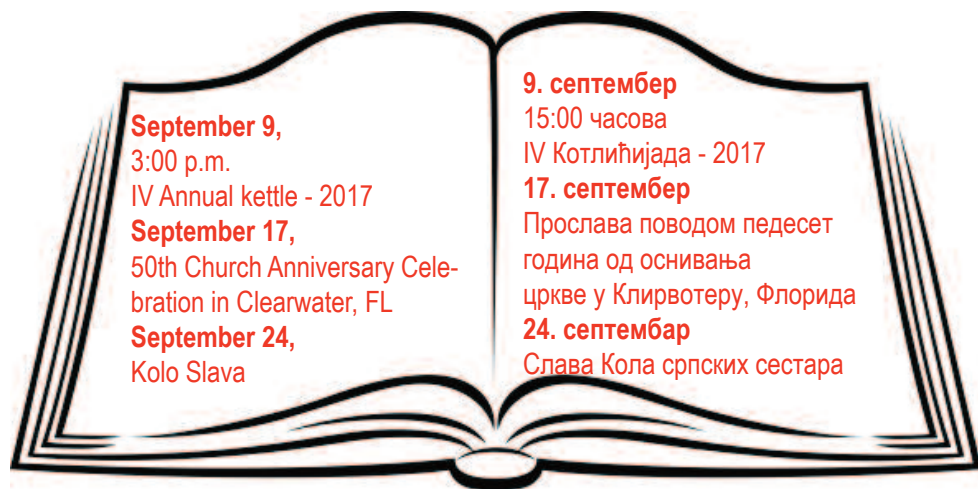


ВОДОРАВНО: 1. Манастир у близини Приштине - Самогласник и сугласник, 2. Стара земљишна мета - **Манастир код Новог Пазара**, 3. Птица певачица - База масних уља, 4. Одевни предмет који се носи на глави - Малокрвност, 5. Становници старог Анама - Музичка ознака за веома, врло, 6. Праотац Италијана - Мрежица у тенису - Иницијали глумца Денсона, 7. 8. и 27. слово азбуке - Језеро у Средњој Азији - Име глумице Оремовић, 8. Премда, макар - Велико језеро у Европском делу Русије - Ознака за радијус, 9. Ознака за челик - **Манастир у истоименој реци у Србији**, 10. Ваздухоплови - Медитеранска биљка

УСПРАВНО: 1. Балканска држава - **Манастир код Краљева**, 2. **Манастир код Ћуприје** - Ознака за волт, 3. Присталица алопатије у лечењу - Грчко слово, 4. Ознака за чету - Притока Неретве - Име вајара Лога, 5. Старојудејски краљ - Шумска креда - Уједињене нације, 6. Рожнати израштај на врху прста - Страно мушко име, 7. Иницијали глумца Первића - Благо љуљање, 8. Стојан одмила - Страно женско име, 9. Наша глумица Даница - Лаки спортски чамац, 10. Египатски свети бик - Мачка одмила, 11. Грkokатолици - Авенија (скр.), 12. **Српски манастир на Атосу у Грчкој** - Прво слово

Without faith it is impossible to please Him, for he who comes to god must believe that He is, and that He is a rewarder of those who diligently seek Him." Hebrews 11:6

Mark Your Calendar

ЗАБЕЛЕЖИТЕ У
СВОЈ КАЛЕНДАР

Вруће – хладно

Једноставна игра са два и више играча у којој скривач треба да сакрије одређени предмет док остали покушавају да га пронађу. Скривач речима „Вруће“, „Хладно“ и „Млако“ наводи играче тј. објашњава им колико су удаљени од скривеног предмета.

Вруће – близу

Млако – релативно близу

Хладно – далеко

Каладонт

Сјајна игра за развијање вокабулара код деце и језичка главоломка. Могу је играти 2 или више грача. Први играч треба да каже једну реч-именицу. Други играч узимајући два завршна слова речи говори другу реч и тако у круг без права на понављање истих речи. Уколико неко од играча каже реч која се завршава на „ка“ следећи играч говори „каладонт“ чиме се завршава круг а играч који је рекао „каладонт“ има право да започне нови.

We would like to congratulate
parents and godparents
on the baptism of their child!



Natalie Rabon



Елена Митков



Лука Ардалић

*"This the day which the Lord hath made; we will rejoice and be glad in it."
Psalm 118:24*